

BIBLIOGRAPHY OF SYRIAC AND CHRISTIAN ARABIC STUDIES IN RUSSIAN, 2019¹

GRIGORY KESSEL, ÖSTERREICHISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN; UNIVERSITY OF MANCHESTER

NIKOLAI N. SELEZNYOV, NATIONAL RESEARCH UNIVERSITY HIGHER SCHOOL OF ECONOMICS

Addenda

2017

Кольченко, В. А. [Valerii A. Kolchenko], “Припишпекское (Кара-Джигачское) средневековое христианское кладбище по данным архивных документов о раскопках 1886 года” [“Pri-Pishpekskoe (Kara-Jigachskoe) Medieval Christian Cemetery According to Archival Documents Concerning the Excavations of 1886”], *Религии Казахстана и Центральной Азии на Великом Шёлковом пути. Алматы, 12-13 июня 2017 года*. – Almaty, 2017, pp. 167–179.

Крамаровский, М. Г. [Mark G. Kramarovskii], “О христианских конфессиях Солхата в XIII–XIV вв. (предварительное сообщение)” [“On the Christian Communities of Solkhat in the 13th and 14th Centuries (A Preliminary Communication)”], *Материалы по археологии, истории и этнографии Таврии* 22 (2017): 399–326.

¹See previous issues of the Bibliography in: *Scrinium* #2 (2009): 481–487; #4 (2009): 394–402; *Hugoye* #13:1 (2010): 108–117; #16:1 (2013): 134–155; #17:1 (2014): 132–140; #18:1 (2015): 125–145; #19:1 (2016): 247–257; #20:1 (2017): 317–331; #21:1 (2018): 127–141; #22:1 (2019): 295–305.

Нуржанов, А. А. [Arnabay A. Nurzhanov], “Культовые сосуды карлуков-несторианцев из городища Кастек” [“The Cult of Karluk-Nestorians from the Kastek Settlement”], *Народы и религии Евразии* 1–2 (2017): 14–22.

Французов, С. А. [Serge A. Frantsouzoff], “Полный список Библии на арабском языке в Санкт-Петербурге: Проблема датировки” [“The Complete Bible in Arabic in Saint Petersburg: the Problem of Dating”], *Славянская Библия в эпоху раннего книгопечатания: К 510-летию создания Библейского сборника Матфея Десятого* / ed. by А. А. Алексеев [Anatoly A. Alekseev] – Saint Petersburg: Издательство Пушкинского Дома, 2017, pp. 110–123.

2018

Кобищанов Т. Ю. [Taras Yu. Kobishchanov], “Христиане Ближнего Востока и роль их «заговора» в Архипелагской экспедиции российского флота 1769–1774 гг.” [“The Christians of the Middle East and the Role of the their “Conspiracy” in the Archipelago Expedition of the Russian Navy in 1769–1774”], *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета*, Ser. 3; 57 (2018): 48–58

Куликов, А. О. [Aleksandr O. Kulikov], “Несторианская *Хроника Сеерта* как источник по истории доисламского Среднего Востока” [“The Nestorian *Chronicle of Seert* as a Historical Source for the History of Pre-Islamic Middle East”], *Vita memoriae: теория и практика исторических исследований*. – Nizhny Novgorod, 2018, pp. 45–49.

Микульский, Д. В. [Dimitry V. Mikulski], “Легенда о монахе Бахире, предсказавшем будущность пророка Мухаммада, в *Сире* Ибн Исхака – Ибн Хишама (VIII–IX вв.) и у историка X в. ал-Мукаддаси” [“The Legend of Monk Baḥīrā, Who Predicted the Fate of Prophet Muḥammad, in the *Sīra* by Ibn Ishāq – Ibn Hishām (8th–9th c.) and in al-Muqaddasī”], *Вестник Института востоковедения РАН* 3 (2018): 193–199.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “Ассирийцы в Шуе: неизвестная страница городской истории и культуры XX столетия” [“Assyrians in Shuya: Unknown Chapter of Urban History and Culture of the 20th Century”], *Борисовский сборник* 9. – Ivanovo: Шуйский историко-художественный и мемориальный музей им. М. В. Фрунзе, Ивановское областное краеведческое общество, 2018, pp. 73–80.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “Историческая память, связанная с прежней родоплеменной принадлежностью у ассирийцев диаспор городов Центральной России” [“Historical Memory Associated with the Former Tribal Affiliation of the Assyrians Living in the Cities of Central Russia”], *Вестник Чувашского государственного института культуры и искусств* 13 (2018): 195–203.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “Ассирийцы Псковского края: к истории диаспоры” [“Assyrians of the Pskov Region: On the History of the Diaspora”], *VIII Псковские международные краеведческие чтения. Том 2.* – Pskov: Псковский государственный университет, 2018, pp. 50–57.

Морозов, Д. А. [Dmitry A. Morozov], “Ранний арабский перевод *Аладдина и волшебной лампы* как памятник

языка арабо-христианской литературы” [“The Earliest Arabic Translation of *Aladdin and the Magic Lamp* as a Specimen of the Christian Arabic Usage”], *Каптеревские чтения* 16 (2018): 319–326.

Панченко, К. А. [Konstantin A. Panchenko], “Темный век палестинского монашества: упадок и возрождение ближневосточных монастырей на рубеже мамлюкской и османской эпох” [“*Dark Age of Palestinian Monasticism: Decline and Revival of Near Eastern Monasteries at the Turn of Mamluk and Ottoman Epochs*”], *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета*, Ser. 3; 57 (2018): 59–88.

Петрова, Ю. И. [Yulia I. Petrova], “Хождение к горе Божией Синай как памятник мелькитской паломнической литературы” [“*Pilgrimage to the Mountain of God Sinai as an Example of of the Melkites’ Itineraria*”], *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета*, Ser. 3; 57 (2018): 89–101.

Попова, И. Ф. [Irina F. Popova] et al., eds., *Азиатский Музей – Институт восточных рукописей РАН: путеводитель* [*The Asiatic Museum – Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences: A Guidebook*]. – Moscow: Издательство восточной литературы, 2018. – 894 pp., ill. – ISBN 978-5-9907945-9-7.

Религии Центральной Азии и Азербайджана [*Religions of the Central Asia and Azerbaijan*], vol. IV. Христианство [Christianiaty]. – Samarkand: МИЦАИ, 2018.

Сарабьев, А. В. [Aleksi V. Sarabjev], “Ориентальные Церкви Леванта и Месопотамии в условиях продолжающейся социальной фрагментации” [“*Oriental Churches of Levant and Mesopotamia in Continuing Social Fragmentation*”], *Контуры глобальных трансформаций: политика, экономика, право* 11:4 (2018): 150–168.

Французов, С. А. [Serge A. Frantsouzoff], “Хождение Зосимы к блаженным сынам Ионадава: к характеристике арабо-православной версии” [“*Itinerary of Zosimas to the Blessed Sons of Jonadab: Some Features of the Arabic Version*”], *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета*, Ser. 3; 57 (2018): 124–130.

Хаутала, Р. В. [Roman V. Khautala], “Исламизация Джучидского и Хулагуидского улусов в сравнении: точки зрения мусульманских и христианских источников” [“*The Islamization of the Jochid and Hulaguid Uluses in Comparison: Points of View from Muslim and Christian Sources*”], *Золотоордынское обозрение* 6:4 (2018) 676–695.

Шульга, Д. П. [Daniil P. Shulga], “Распространение несторианского учения в Китае в контексте Шёлкового пути” [“*Distribution of Nestorianism in China in the context of the Silk Road*”], *Философский текст в современной текстовой культуре*. – Simferopol, 2018, pp. 73–76.

2019

Ава Ройел, Мар, еп. [Mar Awa Royel], “История взаимоотношений Ассирийской Церкви Востока и Русской Православной Церкви” [“*History of the*”

Relationship between the Assyrian Church of the East and the Russian Orthodox Church”], *Церковь и время* 87 (2019): 235–251.

Бауло, А. В. [Arkadii V. Baulo], “К вопросу о следах деятельности христианских миссий в Зауралье и на севере Западной Сибири в VIII–XVI веках” [“Evidence Relating to the Christian Missions in the Trans-Urals and Northwestern Siberia (8th to 16th Centuries)”], *Археология, этнография и антропология Евразии* 47:3 (2019): 104–110.

Бумажнов, Д. Ф., Фомичева, С. В., пер. [Dmitrij F. Bumazhnov, Sofya V. Fomicheva, trs], “Мар Нарсай, Против иудеев” [“Mār Narsai, Against the Jews”], *Богословские труды* 49 (2019): 320–355.

Зиновкин, А. Ю. [Aleksandr Yu. Zinovkin], “Что мы знаем о сирийском экзегете Ишодаде Мервском?” [“What Do We Know About the Syriac Exegete Isho‘dad of Merv?”], *Актуальные вопросы церковной науки* 2 (2019): 193–199.

Иларион (Алфеев), митр., ред. [Metr. Hilarion of Volokolamsk, ed.] *Преподобный Ефрем Сирий и его духовное наследие*. Материалы конференции [*Saint Ephrem the Syrian and his Spiritual Heritage. Proceedings of the Conference*] – Moscow: Познание, 2019. – 408 pp. – ISBN 978-5-906960-51-1.

[Калинин, М.Г. = Maxim G. Kalinin], “Иосиф Хаззайя. Книга глав о ведении. Новооткрытые фрагменты” / критическое издание сирийского текста, перевод с сирийского, предисловие и примечания М.Г. Калинина [“Joseph Ḥazzāyā. Book of the Chapters on Knowledge. Newly Discovered Fragments”]. Translation from Syriac,

Preface and Notes by Maxim G. Kalinin], *Библия и христианская древность* 2:2 (2019): 15–53. doi: 10.31802/2658-4476-2019-2-2-00-00

Калинин, М.Г. [Maxim G. Kalinin], “Новое свидетельство полемики о том, может ли человечество Христа созерцать Его Божество” [“New Evidence of the Controversy About Whether the Humanity of Christ Can Contemplate His Divinity”], *Богословский Вестник* 34:3 (2019) 250–264. doi: 10.31802/2500-1450-2019-34-00-00

Кобищанов, Ю. М. и др. [Yuri M. Kobishchanov et al.], *Очерки истории христианских цивилизаций [Essays on the History of the Christian Civilizations]* 2 vols. – Moscow: Политическая энциклопедия, 2019. – ISBN 978-5-8243-2311-5.

Кольченко, В. А. [Valerii A. Kolchenko], “Христианское кладбище монгольского времени на городище Бурана (по данным архивных документов о раскопках 1886 года)” [“Christian Cemetery of Mongol Time at Burana Town (According to the Archival Documents Concerning the Excavations in 1886”], *Генуэзская Газария и Золотая Орда*, vol. 2. – Kazan-Chişinău: Stratum, 2019, pp. 209–221.

Кольченко, В. А. [Valerii A. Kolchenko], “Архитектурный тип Объекта IV городища Ак-Бешим: часовня с двором или зальная церковь?” [“An Architectural Type of the Object IV at the Urban Settlement of Ak-Beshim: a Chapel with a Courtyard or a Hall Church?”]. *Древности Восточной Европы, Центральной Азии и Южной Сибири в контексте связей и взаимодействий в евразийском культурном пространстве (новые данные и концепции)*. – Saint

Petersburg: ИИМК РАН, Невская Типография, 2019, pp. 188–190.

Ларченко, В. Ю. [Valentina Yu. Larchenko], “Появление христианства (несторианства, католицизма, протестантизма, православия) в Корее” [“The Emergence of Christianity (Nestorianism, Catholicism, Protestantism, Orthodoxy) in Korea”], *Известия Иркутского Государственного Университета. Серия: История* 28 (2019): 35–42.

Максим (Судаков), мон. [Monk Maxim Sudakov], “Христология Мартирия-Сахдоны” [“The Christology of Martyrius-Sahdona”], *Богословский вестник* 32:1 (2019): 140–171.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “К истории формирования ассирийской диаспоры в 1920–1930-х гг.: выходцы из области Диз в Москве и городах Центральной России” [“On the History of the Assyrian Diaspora in the 1920s-1930s: People from the Diz Region Migrated to Moscow and Central Russia”], *Столица и провинции* 10 (Saint Petersburg: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2019), pp. 122–126.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “Небольшая диаспора в условиях войны и оккупации: из истории ассирийцев в годы Великой Отечественной войны” [“A Small Diaspora in War and Occupation: On the History of Assyrians during the Great Patriotic War”], *Природно-географические факторы в повседневной жизни населения России: история и современность*. – Saint Petersburg: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2019, pp. 266–271. – ISBN 978-5-8290-1789-7.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “Древний народ в древнем городе: ассирийская диаспора в Ржеве в XX столетии” [“Ancient People in the Ancient City: Assyrian Diaspora in Rzhev in the 20th century”], *800 лет:*

История Ржева в лицах и событиях России. Rzhev: Ржевское краеведческое общество, 2019, pp. 140–151.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “К истории возникновения ассирийских диаспор в городах Рязанской области в 1920–1930-х гг.” [“On the History of the Assyrian Diasporas in the Cities of the Ryazan Region in the 1920–1930s.”], *Материалы и исследования по рязанскому краеведению* 59. – Ryazan: РИРО, 2019, pp. 70–79.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “Ассирийские диаспоры в социокультурной жизни городов Центральной России XX столетия” [“Assyrian Diasporas in the Social and Cultural Life of the Cities of Central Russia in the 20th Century”], *Проблемы и тенденции развития социокультурного пространства России: история и современность*. – Bryansk: БГИТУ, 2019, pp. 423–430.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “Чистильщик обуви в небольшом городе Центральной России в 1950–1960-х гг.” [“Shoe-Shiners in Small Towns in Central Russia in the 1950s and 1960s.”], *История повседневности и образ жизни россиян в XIX–XXI вв.* – Shadrinsk: ШГПУ, 2019, pp. 83–88.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “Праздник Мар-Шалыта в культурной традиции московских ассирийцев – потомков выходцев из области Диз” [“Mar Shalita Celebration in Cultural Traditions of Moscow Assyrians – Decendants of the Immigrants from

Diz”], *Жизнь провинции: история и современность*. – Nizhny Novgorod: ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2019, pp. 205–213.

Михайлов, С. С. [Sergey S. Mikhailov], “Из истории ассирийской диаспоры в г. Мичуринск (Тамбовская область)” [“On the History of the Assyrian Diaspora in Michurinsk (Tambov Region)”], *Конфессиональные и этнические группы Российских регионов в XIX–XXI вв.* – Moscow: Эдитус, 2019, pp. 23–37.

Молчанов, Д. О. [Dmitry O. Molchanov], “Методы и особенности богословия святого Ефрема Сирина на примере пасхальных мадрашей *Об опресноках*” [“Methods and Features of the Theology of St. Ephrem the Syrian in His Hymns *On the Unleavened Bread*”], *Актуальные вопросы церковной науки* 1 (2019): 23–28.

Морозов, Д. А. [Dmitry A. Morozov], “К чтению числительных в датах арабо-христианских памятников” [“Numerals in the Dates of Christian Arabic Texts”], *Каптеревские чтения* 17 (2019): 212–226.

Притула, А. Д. [Anton D. Pritula], “Культура домонгольского Хорасана” [“The Culture of Pre-Mongol Khorasan”], *Жизнь в средневековом Хорасане*. Exhibition Catalogue. – Saint Petersburg, 2019, pp. 12–19.

Сериков, Н. И. [Nikolaj I. Serikoff], “Заметка о греческом письме и греческом языке в сочинении арабского автора X в. Ибн ан-Надйма *Kitāb al-Fihrist* и ее происхождение” [“A Note about the Greek Script and the Greek Language as Found in the *Kitāb al-Fihrist* by Ibn al-Nadīm”], *Ориенталистика* 2:1 (2019): 119–133. doi: 10.31696/2618-7043-2019-2-1-119-133

Судаков, Максим, мон. see: Максим (Судаков), мон.

Тихонова, О. В.; Шакунова, Л. А. [Oxana V. Tikhonova, Larisa A. Shakunova], “Проблема авторства первого стихотворного перевода Псалтыри на арабский” [“The Problem of the Authorship of the First Arabic Psalter Poetic Translation”], *Восток (Oriens)* 4 (2019): 135–145.

Худяков, Ю. С. [Yulii S. Hudyakov], “Сведения о распространении мировых прозелитарных религий и традиционных верований и погребальных обрядов среди енисейских кыргызов и кыштымов в периоды раннего и развитого средневековья” [“The Evidence on the Dissemination of the Proselytizing Religions and Traditional Beliefs and Funerary Rites Among the Yenisei Kyrgyz and Kyshtym During the Early and High Middle Ages”], *Народы и религии Евразии* 19 (2019) 127–143.

Forthcoming

Панченко, К. А., ред. [Konstantin A. Panchenko, ed.], *Антология литературы православных арабов. Т. I: История* [*Anthology of the literature of Orthodox Arabs. Vol. 1: History*]. – Moscow: ПСТГУ, 2020. – ISBN 978-5-7429-1240-8; ISBN 978-5-7429-1241-5 (vol. 1).